

# RETG/IS



- EU
- DE
- FR
- IT
- ES

## **RT33** **Walkie Talkie** **Operating Instruction**



Before using this product, read the operating instructions for safe use contained in the Product Safety and RF Exposure booklet provided with you radio.

## Radio Parts and Controls



	Channel Number
	Subaudible tone(CTCSS/DCS)
	Battery Level
<i>TX</i>	Transmitting
<i>RX</i>	Receiving
<i>DCM</i>	Dual Channel Monitoring
<i>VOX</i>	Voice-operated exchange
(*)	Key tone

Packing List	Quantity
Walkie-talkie	2
Belt Clip	2
Manual	1

## Specification

TECHNICAL PARAMETERS	
Product number	RT33
Frequency range	PMR446
Channel number	8
Channel spacing	12.5KHz
Working voltage	3.6-4.5V
Frequency stability	±2.5ppm
Operating temperature range	-20 C~50 C
The antenna impedance	50Ω
Overall dimensions	125*46*26mm
Weight	67.5g


TRANSMITER	
Rf power	0.5W
Modulation method	11k $\Phi$ F3E
Noise and harmonic	<-40dB
Residual Radiation	$\leq$ -35dB
Modulation distortion	$\leq$ 7%
Maximum deviation	$\leq$ $\pm$ 5KHz


RECEIVER	
The sensitivity	$\leq$ 0.2 $\mu$ V
Modulation receiver bandwidth	$\pm$ 5KHz
Adjacent selective	$\geq$ 40dB
Intermodulation interference resistance	$\geq$ 35dB
Spurious response inhibition	$\geq$ 70dB
Audio output power	$\geq$ 300mW
Audio distortion	$\leq$ 8%

## Frequency Allocation

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

### 1. POWER ON/OFF

Press and hold [  ] key for three seconds to turn on your radio. The radio will beep at the moment that the screen is light.

To turn it off, Press and hold [  ] key for three seconds.



### 2. Setting volume

To set volume, adjusting [  ] [  ] button in standby mode (Level 1 is minimum sound level while Level 8 maximum).

### 3. Automatic scan


Pressing and holding [  ] button for three seconds allows to activate automatic scan. To cancel, simply press [  ] button once again.

### 4. Monitoring

Monitor button [  ] can be pressed for three seconds to activate the function of monitoring. To stop monitoring, simply press [  ] button once again.

### 5. Changing channel

Every device contains its corresponding legitimate channels in a country. Please make sure that two radios operate on the same channel in order to talk with each other.




To change a channel, press [  ] button to choose a desired channel and then press PTT button to confirm it.

This product provides one-way communication. In other word, it cannot receive messages when transmitting.

This equipment operates on public frequencies.




Note: Please check that current channel is available before any transmission.

### 6. CTCSS/DCS




Pressing [  ] key twice and then [  ] or [  ] key allows to choose a desired CTCSS/DCS code, which

reduces the chance of using the same channel.




## 7. VOX

VOX allows user to make transmission without pressing PTT button. Your radios will send out the voice when you are speaking into the microphone. There are three levels of VOX. Press [  ] button three times until the VOX icon shows on the screen and OF icon blinks. Press [  ] [  ] key to set up sensitivity level(Level 1-3) and then press PTT to confirm your change. The default is the setting that VOX function is off.




## 8. Call tone

The option diversifies users' call tones. Press [  ] button four times until CALL icon appears on the display and current number flickers. To set, press [  ] [  ] button to select one desired from 10 kinds of call tones and then press PTT to confirm the change. Call tone is set to 01 by default. In order not to inconvenience each other, a user and his/her companion can choose one from 10 tones contained in the radio. Quickly press PTT to send out the call tone so that receiver get the call from the sender only when two sides are on the same channel.




## 9. Timeout timer (TOT)

When the radio is set TOT to 30/60 seconds, the radio will cease to make transmission after 30/60 seconds. Press [  ] button five times until 60 TO appears on the display. Then press [  ] [  ] button to select 60 seconds, 30 seconds or OF. Press PTT to confirm the change of setting.




## 10. Roger beep

Roger beep means the end of transmission, which means the transmitter finishes talking. The radio sends out the tone when PTT is released. Press [  ] button six times until ON RO appears on screen. Press [  ] [  ] button to select the setting ON or OFF.

## 11. Keypad tone

Pressing [  ] button six times is an option for keypad tone. Pressing [  ] or [  ] button enables or disables current keypad tone.



## 12. Dual Channel Monitoring(DCM)

The function of DCM allows a user to monitor two channels. With the radio on, two channel blink in the display. DCM OF appears in the display after [  ] button is pressed for eight times. Press [  ] or [  ] button to select ON or OF and then press PTT to confirm the setting.

## 13. Memory function

Due to memory function, there is no need to reset channel when radio or power is off.

## 14. Factory Reset

When holding [  ] button, remove a battery and then release the [  ] button.

The Stylized RETEVIS logo is the registered trademark of Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd, which is used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.  
2017 Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. All rights reserved.

**Remarks:**

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, please read at <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy the product.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide receipt from the actual seller for verification removed.

**Exclusions from Warranty Coverage:**

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.

Guarantee	
Model Number:	
Serial Number:	
Purchasing Date:	
Dealer:	
Telephone:	
User's Name:	
Telephone:	
Country:	
Address:	
Post Code:	
Email:	

**Compliance with RF Exposure Standards (If appropriate, Reference to the actual product's Safety Marking)**

Your Retevis walkie talkie is designed and tested to comply with a number of national and International standards and guidelines (listed below) for human exposure to radio frequency electro-magnetic energy.



The CE marking means: Hereby, Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type RT33 is in compliance with the RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

NOTE: The approved batteries, supplied with this radio, are rated for a 5-5-90 duty factor (5% talk-5% listen-90% standby) even though this radio complies with FCC occupational exposure limits and may operate at duty factors of up to 50% talk.



Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die mit Funkgerät begleitende Bedienungsanleitung für die sichere Verwendung, die "Produktsicherheit und HF-Exposition" enthält.

### RF energy exposure standards and guidelines (if appropriate)

Your Retevis walkie talkie complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.3-2002
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)
- International Electrotechnical Commission [IEC62209-2:2010]

### Radio Parts and Controls



	Kanalanzeige
	CTCSS/DCS
	Akkuanzeige
<b>TX</b>	TX Symbol
<b>RX</b>	RX Symbol
<b>DCM</b>	Zweikanalüberwachung Symbol
<b>VOX</b>	VOX Symbol
	Tastenton Symbol

Packliste	Menge
Funkgerät	2
Gürtelclip	2
Bedienungsanleitung	1

## Technische Daten

TECHNISCHE PARAMETER	
Produktnummer	RT33
Frequenzbereich	PMR446
Kanalmenge	8
Kanalabstand	12.5KHz
Betriebsspannung	3.6-4.5V
Frequenzstabilität	±2.5ppm
Betriebstemperaturbereich	-20 C ~50 C
Antennenimpedanz	50Ω
Gesamtabmessungen	125*46*26mm
Gewicht	67.5g

SENDER	
Rf Leistung	0.5W
Modulationsmethode	11kΦF3E
Lärm und Harmonische	<-40dB
Reststrahlung	≤-35dB
Modulation Verzerrung	≤7%
Maximale Abweichung	±±5KHz

EMPFÄNGER	
Empfindlichkeit	≤0.2uV
Modulation Empfänger Bandbreite	±5KHz
Angrenzend selektiv	≥40dB
Intermodulation Interferenz Widerstand	≥35dB
Nebenreaktions-Inhibierung	≥70dB
Audio-Ausgangsleistung	≥300mW
Audioverzerrung	≤8%



## Frequenzzuteilung

Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

### 1. Ein-und Ausschalten

Halten Sie die Taste [ ] gedrückt, bis die LCD-Anzeige aktiviert und gleichzeitig einen Ton "Piepton" zu hören. Halten Sie die Taste [ ] nochmal gedrückt, um das Walkie Talkie auszuschalten.

## 2. Lautstärkeeinstellung

Wenn das Walkie Talkie sich im Standby-Modus befindet, bitte drücken Sie die Taste [  ] oder [  ], um die Lautstärke einzustellen.




## 3. Automatische Scan-Funktion

Halten Sie die Taste [  ] gedrückt, um die Scan-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste [  ], um diesen Scan-Vorgang zu beenden.

## 4. Monitor

Halten Sie die Taste [  ] gedrückt, um die Monitor-Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste [  ] gedrückt, um die Monitor-Funktion zu deaktivieren.

## 5. Kanaleinstellungen


Drücken Sie die Taste [  ] einmal und die Kanalnummer (z.B. 01) blinkt, und drücken Sie dann die Taste [  ] oder [  ], um den gewünschten Kanal einzustellen, drücken Sie die PTT-Taste, um die Änderung zu bestätigen.

Das Walkie Talkie ist ein Simplex Gerät, d.h. Es kann beim Senden nicht empfangen werden.

Das Walkie Talkie ist eine öffentliche Frequenz, bitte stellen Sie sicher, dass die Geräte auf gleichen Kanal und CTCSS sind, wenn Sie mit andern Personen sprechen möchten.

Hinweis: Bitte bestätigen Sie, dass der Kanal vor dem Senden nicht belegt wird.

## 6. CTCSS/DCS




Drücken Sie die Taste [  ] zweimal, blinkt die aktuelle

Nummer, und drücken Sie dann die Taste [  ] oder [  ], um den gewünschte Code auszuwählen. Die Verwendung von CTCSS/DCS kann verhindern, dass das Funkgerät durch irrelevante Signale gestört wird.




## 7. VOX Funktion

Der Benutzer braucht nicht die Taste PTT zu drücken, um die Übertragungen zu senden.

Das Gerät verfügt über 3 VOX-Stufen.

Drücken Sie die Taste [  ] dreimal, wird ein VOX Symbol angezeigt, und blinkt "OF". Drücken Sie die Tasten [  ] oder [  ], um die VOX-Empfindlichkeit einzustellen, drücken Sie die PTT-Taste, um die Änderung zu bestätigen. Die VOX-Funktion ist standardmäßig deaktiviert.

## 8, Rufton

Drücken Sie die Taste [  ] viermal, wird "CA" angezeigt, blinkt die aktuelle Nummer 01. Drücken Sie die Tasten [  ] oder [  ], um den gewünschten Rufton auszuwählen. Drücken Sie die PTT-Taste, um die Änderung zu bestätigen. Es gibt 10 verschiedene Ruftöne. Die Benutzer kann Ihre eigenen gewünschten Klingeltöne auswählen, um Unannehmlichkeiten für die andere Partner zu vermeiden. Drücken Sie zweimal kurz die PTT-Taste, um einen Rufton zu senden. Der Empfänger muss sich auf dem gleichen Kanal wie der Sender befinden, damit der Empfänger den Rufton vom Sender empfangen kann.

## 9. TOT(Time-out Timer)

Wenn Sie die Sendezeit 30s oder 60s eingestellt haben, wird das Senden nach 30s oder 60s



unterbrochen.

Drücken Sie die Taste [ MENU PWR ] fünfmal, wird "60 TO" angezeigt. Drücken Sie die Tasten [ ▲ SCAN ] oder [ ▼ MON ], um die Sendzeit(30s,60s oder OF) einzustellen. Drücken Sie die PTT-Taste, um die Änderung zu bestätigen.

#### 10. Roger Beep

Der Roger Beep bedeutet, dass der Sender das Sprechen beendet hat. Wenn der Benutzer die PTT-Taste loslässt, wird der Ton automatisch gesendet.

Drücken Sie die Taste [ MENU PWR ] sechsmal, wird "ON RO" angezeigt. Drücken Sie die Tasten [ ▲ SCAN ] oder [ ▼ MON ], um diese Funktion zu aktivieren oder deaktivieren. Drücken Sie die PTT-Taste, um die Änderung zu bestätigen.

#### 11. Tastenton

Drücken Sie die Taste [ MENU PWR ] siebenmal, mit der Taste [ ▲ SCAN ] oder [ ▼ MON ], um diesen Ton ein-oder ausschalten.

#### 12. DCM-Zweikanalüberwachung

Die Zweikanalüberwachung-Funktion ermöglicht es dem Benutzer, zwei Kanäle gleichzeitig zu überwachen. Im Standby-Modus blinken auf der Anzeige zwei Kanäle.

Drücken Sie die Taste [ MENU PWR ] achtmal, "DCM OF" wird auf der Anzeige angezeigt. Drücken Sie die Taste [ ▲ SCAN ] oder [ ▼ MON ], um diese Funktion zu aktivieren oder deaktivieren. Drücken Sie die PTT-Taste, um die Änderung zu bestätigen.

#### 13. Speicherfunktion

Es gibt eine Speicherfunktion, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, und die vorherige Einstellung wird beibehalten.

#### 14. Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Halten Sie die Taste [ MENU PWR ] gedrückt, gleichzeitig nehmen Sie ein Stk. Akku aus, und wieder rein installieren, dann lassen Sie die Taste [ MENU PWR ] los.

#### Bemerkungen:

1. Diese Garantiekarte sollte vom Benutzer aufbewahrt werden, kein Ersatz bei Verlust.
2. Die meisten neuen Produkte haben ab dem Kaufdatum eine zweijährige Herstellergarantie. Weitere Details, lesen Sie bitte <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. Der Benutzer kann Garantie und Kundendienst wie unten erhalten:
  - Kontaktieren Sie den Verkäufer, wo Sie kaufen.
  - Von unserem lokalen Reparaturzentrum reparierte Produkte
4. Für den Garantieservice müssen Sie dem Verkäufer eine Quittung des Kaufbelegs zur Überprüfung vorlegen.

#### Nicht von der Garantie abgedeckt:

1. Zu irgendeinem Produkt, das durch Unfall beschädigt wird.
2. Im Falle eines Missbrauchs oder aufgrund von nicht autorisierten Änderungen oder Reparaturen.
3. Wenn die Seriennummer geändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Garantie	
Modell-Nr:	
Seriennummer:	
Kaufdatum:	
Händler:	
Telefon:	
Benutzername:	
Telefon:	
Land:	
Adresse:	
Postleitzahl:	
Email:	

### Compliance with RF Exposure Standards (If appropriate, Reference to the actual product's Safety Marking)

Your Retevis walkie talkie is designed and tested to comply with a number of national and International standards and guidelines (listed below) for human exposure to radio frequency electro-magnetic energy.



The CE marking means: Hereby, Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type RT33 is in compliance with the RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

NOTE: The approved batteries, supplied with this radio, are rated for a 5-5-90 duty factor (5% talk-5% listen-90% standby) even though this radio complies with FCC occupational exposure limits and may operate at duty factors of up to 50% talk.

### RF energy exposure standards and guidelines (if appropriate)

Your Retevis walkie talkie complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.3-2002
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)
- International Electrotechnical Commission IEC62209-2:2010]



Attention

Avant d'utiliser ce produit, lisez le mode d'emploi pour une utilisation en toute sécurité contenu dans le livret Sécurité du produit et Exposition aux RF joint avec votre radio.

## Schéma de structure



	Affichage de canal
	Affichage de CTCSS/DCS
	Affichage de l'énergie de batterie
	Icône de réception
	Icône de transmission
	Double réception(dual channel monitor)
	Icône de fonction VOX
	Icône de tonalité d'appel

Liste d'emballage	Quantité
Walkie-talkie	2
Clip de ceinture	2
Manuel d'utilisateur	1

## Spécifications

Paramètres techniques	
Numéro de l'article	RT33
Gamme de fréquences	PMR446
Nombre de canaux	8
Space de canaux	12.5KHz
Tension de travail	3.6-4.5V
Stabilité de fréquence	±2.5ppm
Plage de température de fonctionnement	-20 C ~50 C
Impédance d'antenne	50Ω
Dimension	125*46*26mm
Poids	67.5g


Transmission	
Puissance RF	0.5W
Modulation	11k $\Phi$ F3E
Bruit et harmonique	<-40dB
Rayonnement résiduel	≤-35dB
Distorsion de modulation	≤7%
Déviation maximale	≤±5KHz


Réception	
Sensibilité	≤0.2 $\mu$ V
Bande passante du récepteur de modulation	±5KHz
Adjacent sélectif	≥40dB
Interférence d'intermodulation	≥35dB
Inhibition de la réponse parasite	≥70dB
Puissance de sortie audio	≥300mW
Distorsion	≤8%

## Gamme de fréquences européennes



Canal	Fréquence	Canal	Fréquence
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

### 1. Bouton d'alimentation

Appuyez sur le bouton [  ] d'alimentation environ trois secondes pour allumer le talkie walkie, l'écran LCD s'éclaire et un bip sera entendu.

Appuyez à nouveau sur ce bouton [  ] trois secondes pour éteindre le talkie walkie.



### 2. Réglage de volume

En veille, appuyez sur les bouton [  ] et [  ] pour régler le volume. (01 est le volume minimum, 08 le volume maximum)

### 3. Scan




Appuyez sur le bouton [  ] enfoncé environ 3 secondes pour activer le scan automatique; Appuyez sur le bouton [  ] pour désactiver le scan.

### 4. Surveillance(monitor)

Appuyez sur le bouton [  ] Surveillance enfoncé environ 3 secondes pour activer la surveillance; Appuyez à nouveau sur ce bouton [  ] trois secondes pour désactiver la surveillance.

### 5. Réglage de canal


Chaque radio dispose de 8 canaux PMR446. Pour la communication, il faut mettre les deux talkies walkies sur le même canal.

Pour changer le canal, allumez le talkie walkie, appuyez une fois sur le bouton [  ] et appuyez sur les boutons [  ] et [  ] pour changer les canaux souhaités, appuyez sur le bouton PTT pour confirmer votre choix.

Ce talkie walkie est simplex, il ne peut pas recevoir en transmission.

Ce talkie walkie a des fréquences pmr446, veuillez confirmer que les deux talkies walkies sont sur le même canal.

### 6. CTCSS/DCS

Appuyez deux fois sur le bouton [  ] et appuyez sur

les boutons [ ▲ ] et [ ▼ ] pour changer les CTCSS/DCS souhaités. Cette fonction est utilisée pour réduire des interférences des radios de mêmes fréquences.

## 7. VOX

Cette fonction VOX vous permet de transmettre des signaux sans appuyer sur le bouton PTT. Parlez directement au microphone et la voix est transmise automatiquement.

Ce talkie walkie dispose de 3 niveaux de sensibilité de VOX : appuyez trois fois sur le bouton [ MENU ] , l'icône VOX s'affiche sur l'écran et l'icône OF clignote, appuyez sur les boutons [ ▲ ] et [ ▼ ] pour choisir le niveau de sensibilité VOX(1,2,3). Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer votre choix. Le réglage par défaut est OF.

## 8. Tonalité d'appel CA

Cette fonction permet aux utilisateurs de diversifier leurs sonneries. Appuyez quatre fois sur le bouton [ MENU ] et l'icône «CA »s'affiche et l'icône de chiffre clignote. Appuyez sur les boutons [ ▲ ] et [ ▼ ] pour choisir parmi les 10 sonneries. Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer votre choix. La sonnerie par défaut est 01. Ce talkie-walkie a 10 sonneries, chaque utilisateur peut choisir leur propre sonnerie pour prévenir des inconvenients aux autres. Appuyez deux fois rapidement sur le bouton PTT pour envoyer la tonalité. Le talkie walkie récepteur doit être sur le même canal si bien qu'il peut recevoir la tonalité.

## 9. TOT

Cette fonction limite le temps de transmission à 30s ou 60s. La parole sera coupée automatiquement s'il dépasse le temps réglé. Appuyez cinq fois sur le bouton [ MENU ] , les icônes « 60 » et « TO » s'affichent sur l'écran et appuyez sur les boutons [ ▲ ] et [ ▼ ] pour choisir 30s, 60s ou OF. Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer votre choix.

## 10. Roger beep

Roger beep signifie la fin de la transmission indiquant que le transmetteur a terminé la conversation. Lorsque l'utilisateur relâche le bouton PTT, un Roger beep est transmis automatiquement.

Appuyez six fois sur le bouton [ MENU ] , et les icônes « ON » et « RO » s'affichent sur l'écran. Appuyez sur les boutons [ ▲ ] et [ ▼ ] pour activer ou désactiver Roger beep.

## 11. Bip des boutons

Appuyez sept fois sur le bouton [ MENU ] pour le réglage de bip des boutons; Appuyez sur les boutons [ ▲ ] et [ ▼ ] pour activer ou désactiver cette fonction et appuyez sur le bouton PTT pour confirmer votre choix.

## 12. DCM(dual channel monitor)-double surveillance / réception

DCM permet le talkie walkie de surveiller simultanément les signaux de deux canaux. En mode veille, il y deux canaux clignotant sur l'écran. Appuyez huit fois sur le bouton [ MENU ] , les icônes DCM et OF s'affichent sur l'écran. Appuyez sur les boutons [ ▲ ] et [ ▼ ] pour choisir ON ou OF. Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer votre choix.

### 13. Fonction de mémoire

Il y a une fonction de mémoire lorsque l'alimentation est coupée ou la radio est éteinte, pas besoin de règles à nouveau.

### 14. Restaurer les paramètres d'usine

Appuyez sur le bouton d'alimentation [  ] enfoncé en détachant une pile et l'installant.

#### Remarque:

1. Cette carte de garantie doit être conservée par l'utilisateur, pas de remplacement en cas de perte.
2. La plupart des nouveaux produits bénéficient d'une garantie de deux ans de fabricant à compter de la date d'achat. Plus de détails, s'il vous plaît consulter <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. L'utilisateur peut obtenir la garantie et le service après-vente comme ci-dessous:
  - Contactez le vendeur où vous achetez.
  - Produits réparés par notre centre de réparation local.
4. Pour le service de garantie, vous devrez fournir une preuve d'achat de reçu du vendeur pour la vérification.

#### Exclusions de la couverture de la garantie:

1. Pour tout produit endommagé par accident.
2. En cas de mauvaise utilisation ou d'abus du produit ou à la suite de modifications ou de réparations non autorisées.
3. Si le numéro de série a été modifié, effacé ou supprimé.

### Garantie

Numéro de modèle:	
Numéro de série:	
Date d'achat:	
Distributeur:	
Téléphone:	
Nom d'utilisateur:	
Téléphone:	
Pays:	
Adresse:	
Code postal:	
Email:	

#### Conformité aux normes d'exposition RF (le cas échéant, référence au marquage de sécurité du produit)

Votre talkie walkie Retevis a été conçue et testée pour satisfaire à un certain nombre de normes et de directives nationales et internationales (répertoriées ci-dessous) relative à l'exposition humaine à l'énergie électromagnétique à radiofréquence.



Le marquage CE signifie: Par la présente, Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio RT628 est conforme à la Directive RED 2014/53/EU et à la Directive ROHS 2011/65/EU et la directive DEEE 2012/19/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

Remarque: Les batteries agréées, fournies avec cette radio, sont conçues pour un facteur d'utilisation de 5-5-90 (5% émission-5% réception-90% veille) alors que cette radio est conforme aux limites d'exposition de la FCC et peut fonctionner dans des facteurs de fonctionnement allant jusqu'à 50% d'émission.

### Normes d'exposition à l'énergie RF et lignes directrices (le cas échéant)

Votre talkie-walkie Retevis est conforme aux normes et directives d'exposition à l'énergie RF suivantes:

- American National Standards Institute (ANSI)/ Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE)C95.3-2002
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)
- International Electrotechnical Commission IEC62209-2:2010



Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'utilizzo e sulla sicurezza dell'esposizione RF del prodotto in dotazione con la radio.

### Istruzioni sulla radio



	Icona di canale
	Icona di sotto-canale CTCSS/DCS
	Icona batteria
	Icona di trasmissione
	Icona di ricezione
	Icona Monitoraggio Dual Band
	Icona funzione vocale
	Icona Suono dei tasti

Descrizione	Quantità
Walkie-talkie	2
Clip da cintura	2
Manuale utente	1

## Specificazione

SPECIFICHE GENERALI	
Modello	RT33
Frequenze	PMR446
Capacità del canale	8
Spaziatura dei canali	12.5KHz
Tensione di lavoro	3.6-4.5V
Stabilità di frequenza	±2.5ppm
Temperatura di lavoro	-20 C ~50 C
Impedenza dell'antenna	50Ω
Dimensioni	125*46*26mm
Peso	67.5g

TRASMETTITORE	
Potenza RF	0.5W
Modulazione	11kΦF3E
Rumore e Armoniche	<-40dB
Radiazione Residua	≤-35dB
Distorsione di modulazione	≤7%
Deviazione massima	±±5KHz

EMPFÄNGER	
Sensibilità	≤0.2uV
Modulazione di ricevitore	±5KHz
Selettivo adiacente	≥40dB
Resistenza alle interferenze	≥35dB
Emissione spuria condotta	≥70dB
Potenza di uscita audio	≥300mW
Distorsione audio	≤8%

## Frequenza Europa



Canale	Frequenza	Canale	Frequenza
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

### 1. Accensione/Spengimento della radio


Premere a lungo il tasto [ ] per circa 3 secondi, per accendere o spegnere la radio, visualizza lo schermo LCD e il segnale acustico.




## 2. Regolazione del volume

In stato standby, premere i tasti [  ] [  ] per impostare il livello del volume (la radio ha 8 livelli da regolare).

## 3. Funzione Scansione

In standby, premere a lungo il tasto [  ] per circa 3 secondi, per avviare la funzione scansione, automaticamente rimane sul canale trovato;




Nota: Se non viene rilevato alcun segnale dopo 5 secondi la scansione continua automaticamente, premere il tasto [  ] per terminare la scansione.

## 4. Funzione Monitoraggio

Premere a lungo il tasto [  ] per circa 3 secondi, per avviare o terminare la funzione monitoraggio.

## 5. Impostazioni del canale




Ogni radio ha i canali legali corrispondenti nel Paese, per poter comunicare tra loro, assicurarsi le due radio sono sullo stesso canale.

Per cambiare il canale, premere il tasto [  ] per 1 volta, lampeggia icona del canale (es. 1), quindi premere i tasti [  ] e [  ] per impostare il canale desiderato, premere il tasto PTT per confermare.

Walkie-Talkie è una comunicazione unidirezionale, cioè non può ricevere al momento della trasmissione. Walkie-Talkie è una frequenza pubblica, assicurando che entrambe le radio si trovino sullo stesso canale.

Nota: Assicurarsi che il canale non venga utilizzato prima della trasmissione.




## 6. Impostazioni sotto-canale CTCSS/DCS

Premere il tasto [  ] per 2 volte, lampeggia icona del sotto-canale (es. 01), quindi premere i tasti [  ] e [  ] per impostare il codice sotto-canale.

(Off: 00; CTCSS: 01-38; DCS: 01-83)

Nota: L'utilizzo del codice d'interferenza può solamente impedire che la radio non venga disturbata da altri segnali irrilevanti e non possa impedire l'intercettazione da parte di altri.

## 7. Funzione VOX




Premere il tasto [  ] per 3 volte, lampeggia livello VOX per Controllo vocale, premere i tasti [  ] e [  ] per impostare il livello.

3 = Alta sensibilità, Per rumore di fondo basso  
2 = Media sensibilità, per la maggior parte delle applicazioni

1 = Bassa sensibilità, per rumore di fondo elevato  
OF = Off

Nota: Quando viene attivato questa funzione, il tasto PTT non è necessario premere per inviare il messaggio; la trasmissione termina automaticamente dopo due secondi alla fine di conversazione.

## 8. Impostazione Tono di chiamata




Premere il tasto [  ] per 4 volte, lampeggia il numero CA per Suoneria, premere i tasti [  ] e [  ] per scegliere la suoneria, premere il tasto PTT per confermare.

Nota: L'impostazione predefinita è 01, la radio è disponibile 10 toni di suonerie: possono selezionare le suonerie desiderate per evitare inconvenienti all'altra parte.

Premere 2 volte rapido il tasto "PTT" per effettuare una




chiamata in arrivo, il ricevitore deve trovarsi sullo stesso canale del trasmettitore in modo che il ricevitore possa ricevere la chiamata dal trasmettitore.

### 9. Funzione TOT - Time-out Timer

Premere il tasto [  ] per 5 volte, lampeggia icone “to” per Time-out Timer, premere i tasti [  ] e [  ] per selezionare off/30/60;




Nota: Se la radio viene impostato sul 30 o 60 indica che la trasmissione viene terminato ed non oltre di 30/60 secondi.

### 10. Impostazione Roger Beep

Premere il tasto [  ] per 6 volte, lampeggia icone “ro” per Roger Beep, premere i tasti [  ] e [  ] per selezionare on/off.




Nota: il suono Roger Beep indica il tono della fine emissione quando rilasci il tasto “PTT”, il suono viene automaticamente inviato.

### 11. Impostazione Suono dei tasti

Premere il tasto [  ] per 7 volte, lampeggia per Suono dei tasti, premere i tasti [  ] e [  ] per selezionare on/off.

### 12. Funzione DCM - Monitoraggio Dual Band


Il monitoraggio a doppia banda consente agli utenti di ricevere due canali contemporaneamente.

Premere il tasto [  ] per 8 volte, lampeggia icone “DCM”, premere i tasti [  ] e [  ] per selezionare on/off, premere il tasto PTT per confermare il secondo canale.

### 13. Funzione di memoria

Questa radio ha la memoria salvata, quando l'alimentazione è spenta o staccata tutte le impostazioni sono salvate.

### 14. Ripristino impostazioni di fabbrica

In stato OFF, rimuovere una batteria dalla radio, quindi premere a lungo il tasto [  ] e inserire la batteria tolto per l'accensione, tutte le impostazioni salvate vengono ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

### Osservazioni:

1. Questa scheda di garanzia deve essere tenuto da parte dell'utente, nessuna sostituzione in caso di smarrimento.
2. La maggior parte dei nuovi prodotti portano una garanzia del produttore di 2 anni dalla data di acquisto. Ulteriori informazioni visitare sul sito:  
<http://www.retevis.com/after-sale/>
3. L'utente può ottenere la garanzia o il servizio di riparazione, come di seguito:
  - Contattare al venditore dove acquistato.
  - Prodotti riparati dal nostro locale centro di riparazione
4. Per il servizio di garanzia, è necessario fornire un documento di acquisto da parte del venditore reale per la verifica.

### Esclusioni dalla copertura sulla garanzia:

1. Per qualsiasi prodotto danneggiato accidentalmente.
2. In caso di uso improprio o abuso del prodotto o in seguito a modifiche o riparazioni non autorizzate.
3. Se è stato modificato il numero di serie, rovinato o rimosso.

GARANZIA	
Numero modello:	
Numero seriale:	
Data di acquisto:	
Venditore:	
Telefono:	
Nome utente:	
Telefono:	
Nazione:	
Indirizzo:	
CAP:	
Email:	

**Conformità agli standard esposizione RF (Se pertinente, riferimento alla marcatura di sicurezza effettiva del prodotto)**

Il walkie-talkie Retevis è progettato ed testato in conformità con una serie di norme e linee guida nazionali e internazionali (elencate sotto) per l'esposizione umana all'energia elettromagnetica RadioFrequency.



Il marchio CE significa: Con la presente, Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RT33 è conforme alla direttiva RED 2014/53/EU e alla direttiva ROHS 2011/65/EU e la direttiva WEEE 2012/19/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)

NOTA: Le batterie approvate, fornite con questa radio, sono classificate per un fattore di lavoro 5-5-90 (5%

ascolto, 5% parlato, 90% standby) anche se questa radio è conforme ai limiti di esposizione professionale FCC e può operare a dovere i fattori fino al 50% parlato.

**Standard e linee guida sull'esposizione RF (Se del caso)**

Walkie talkie di Retevis è conforme ai seguenti standard e linee guida sull'esposizione all'energia RF:

- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-2005
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.3-2002
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)
- Commissione elettrotecnica internazionale IEC62209-2:2010



Precaución

Antes de usar este producto, lea las instrucciones de uso seguro que se incluyen en el folleto de Seguridad del producto y Exposición de RF adjunto su radio.

## Esquema de estructura



	ícono de canal
	ícono de CTCSS/DCS
	ícono de la batería
	ícono de transmisión
	ícono de recepción
	ícono de monitor de doble frecuencia
	ícono de VOX
	ícono de tono de tecla

Los elementos en el paquete	Cantidad
Walkie-talkie	2
Clip para cinturón	2
Manual del usuario	1

## Especificaciones

PARÁMETROS TÉCNICOS	
Número de producto	RT33
Rango de frecuencia	PMR446
Número de canal	8
Espaciado de canales	12.5KHz
Tensión de trabajo	3.6-4.5V
Estabilidad de frecuencia	±2.5ppm
Rango de temperatura de funcionamiento	-20 °C ~50 °C
La impedancia de la antena	50Ω
Dimensiones totales	125*46*26mm
Peso	67.5g


TRANSMISOR	
Potencia de RF	0.5W
Método de modulación	11k $\Phi$ F3E
Ruido y armónico	<-40dB
Radiación residual	≤-35dB
Distorsión de modulación	≤7%
Desviación máxima	≤±5KHz

RECEPTOR	
Sensibilidad	≤0.2 $\mu$ V
Ancho de banda del receptor de modulación	±5KHz
Adyacente selectivo	≥40dB
Interferencia de intermodulación resistencia	≥35dB
Inhibición de respuesta espuria	≥70dB
Potencia de salida de audio	≥300mW
Distorsión de audio	≤8%



## Frecuencia de Europa

Canale	Frecuencia	Canale	Frecuencia
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375



### 1. Botón de encendido

Presione el botón [  ] durante unos tres segundos para encender el walkie talkie, se encenderá la pantalla LCD y se escuchará un pitido. Presione este botón nuevamente durante tres segundos para apagar el walkie talkie.


### 2. Ajuste de volumen

En el modo de espera, presione los botones [  ] y [  ] para ajustar el volumen.(01 es el volumen mínimo, 08 el volumen máximo)

### 3. Escaneo




Presione el botón [  ] durante unos 3 segundos para activar el escaneo automático; Presione el botón [  ] para desactivar el escaneo.

### 4. Monitoreo

Presione el botón [  ] por unos 3 segundos para activar la monitorización; Presione este botón de nuevo durante tres segundos para desactivar la monitorización.




### 5. Configuración del canal

Cada radio tiene 8 canales PMR446. Para la comunicación, tiene que poner ambos walkie-talkies en el mismo canal.

Para cambiar el canal, encienda el walkie talkie, presione el botón [  ] una vez y presione los botones [  ] y [  ] para elegir los canales deseados, presione el botón PTT para confirmar su elección. Este walkie talkie es simple, no puede recibir en la transmisión.




Este walkie talkie tiene frecuencias pmr446, confirme que ambos walkie talkies estén en el mismo canal.

### 6. CTCSS / DCS




Presione el botón [  ] 2 veces y presione los botones [  ] y [  ] para elegir el CTCSS / DCS deseado. Esta función se usa para reducir la interferencia de

radios con las mismas frecuencias.


## 7. VOX

Esta función VOX le permite transmitir señales sin presionar el botón PTT. Habla directamente al micrófono y la voz se transmite automáticamente. Este walkie talkie tiene 3 niveles de sensibilidad de VOX: presione el botón [  ] 3 veces, el ícono VOX se muestra en la pantalla y el ícono OF parpadea, presione los botones [  ] y [  ] para elegir el nivel de Sensibilidad de VOX (1,2,3). Presione el botón PTT para confirmar su elección. La configuración predeterminada es OF.

## 8. Tono de llamada "CA"

Esta característica permite a los usuarios diversificar sus tonos de llamada. Presione el botón [  ] 4 veces y aparecerá el ícono "CA" y el ícono de encriptación parpadeará. Presione los botones [  ] y [  ] para seleccionar entre los 10 tonos. Presione el botón PTT para confirmar su elección. El tono de llamada predeterminado es 01. Este walkie-talkie tiene 10 tonos, cada usuario puede elegir su propio tono de llamada para evitar molestias a los demás. Presione el botón PTT 2 veces rápidamente para enviar el tono. El receptor walkie talkie debe estar en el mismo canal para que pueda recibir el tono.




## 9. TOT

Esta función limita el tiempo de transmisión de 30s a 60 s. La voz se cortará automáticamente si excede el tiempo establecido. Presione el botón [  ] 5 veces, los íconos "60" y "A" aparecen en la pantalla, y




presione los botones [  ] y [  ] para seleccionar 30s, 60s o OF. Presione el botón PTT para confirmar su elección.

## 10. Roger beep(Tono de fin de transmisión)




Roger beep significa el final de la transmisión que indica que el transmisor ha terminado la conversación. Cuando el usuario suelta el botón PTT, se transmite automáticamente un pitido Roger.

Presione el botón [  ] 6 veces, y los íconos "ON" y "RO" aparecerán en la pantalla. Presione los botones [  ] y [  ] para activar o desactivar Roger beep.

## 11. Tono de tecla

Presione el botón [  ] 7 veces para configurar los pitidos; Presione los botones [  ] y [  ] para activar o desactivar esta función y presionar el botón PTT para confirmar su elección.


## 12. DCM (monitor de doble canal)

DCM permite que el walkie talkie controle simultáneamente las señales de dos canales. En el modo de espera, hay dos canales parpadeantes en la pantalla. Presione el botón [  ] veces, los íconos DCM y OF aparecerán en la pantalla. Presione los botones [  ] y [  ] para seleccionar ON o OF. Presione el botón PTT para confirmar su elección.

## 13. Función de memoria

Hay una función de memoria cuando el walkie talkie se apaga, no hay necesidad de configurar otra vez.

## 14. Restaura la configuración de fábrica

Presione el botón [  ] mientras retira la batería y instala.

#### Notas:

1. Esta tarjeta de garantía debe ser guardada por el usuario, sin reemplazo si se pierde.
2. La mayoría de los nuevos productos tienen una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Más detalles, pls leer <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. El usuario puede obtener la garantía y el servicio de posventa de la siguiente manera:
  - Póngase en contacto con el vendedor
  - Productos reparados por nuestro centro de reparación local
4. Para el servicio de garantía, deberá proporcionar un comprobante de compra del vendedor para la verificación

#### Fuera de la cobertura de la garantía

1. A cualquier producto dañado por accidente;
2. En caso de mal uso o abuso del producto o como resultado de alteraciones o reparaciones no autorizadas;
3. Si el número de serie ha sido alterado, borrado o eliminado

Garantía	
Número de modelo:	
Número de serie:	
Fecha de compra:	
Distribuidor:	
Teléfono:	
Nombre del usuario:	
Teléfono:	
País:	
Dirección:	
Código postal:	
Correo electrónico:	

#### Cumplimiento con los estándares de exposición a RF (si corresponde, referencia a la marca de seguridad del producto real)

Su walkie talkie Retevis está diseñado y probado para cumplir con una serie de normas y pautas nacionales e internacionales (enumeradas a continuación) para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia.



El marcado CE significa: Por la presente, Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio RT33 cumple con la Directiva RED 2014/53/EU y la Directiva ROHS 2011/65/EU y la Directiva WEEE 2012/19/EU

NOTA: Las baterías aprobadas, suministradas con esta radio, están clasificadas para un factor de servicio 5-5-90 (5% habla-5% escucha-90% en

espera) aunque esta radio cumple con los límites de exposición ocupacional de la FCC y puede operar en servicio factores de hasta 50% de conversación.

**Normas y directrices sobre exposición a la energía de RF (si corresponde)**

Su walkie talkie Retevis cumple con los siguientes estándares y pautas de exposición a la energía de RF:

- Instituto Estadounidense de Estándares Nacionales (ANSI)/Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95. 1-2005
- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.3-2002
- Comisión Internacional de Protección contra las Radiaciones No Ionizantes (ICNIRP)
- Comisión Electrotécnica Internacional IEC62209-2: 2010





## Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd

Add:Room 700, 7/F, Zhonghaixin Science&Technology Park, No. 12 Ganli 6 Road, Bujistreet, Longgang District, Shenzhen, China

Importer: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29, 38176 wendeburg

Web:[www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail:[kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)

Facebook: [facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



MADE IN CHINA